Zeitschrift: Tec21

Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein

**Band:** 136 (2010)

**Heft:** 49-50: Schutz im Untergrund

**Sonstiges** 

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

TEC21 49-50/2010 FIRMEN | 37

## FIRMEN

## BERGER METALLBAU AG: NEUES KOMPETENZZENTRUM



Die Berger Metallbau AG in Langnau hat ein neues Kompetenzzentrum eröffnet. Das Bauwerk beweist im Massstab 1:1, dass sich grossflächige und raumhohe Fensterflächen ohne Weiteres mit optimaler Wärmedämmung kombinieren lassen.

Das Unternehmen hat sich auf Glasarchitektur spezialisiert und bietet Gesamtlösungen vom Glasgeländer über Wintergärten bis zu grossflächigen Glasfassaden. Einen Namen hat sich der Emmentaler Familienbetrieb vor allem mit der Produktlinie «swissFineLine» gemacht. Das Schiebefenstersystem ist ein Verglasungssystem für grossflächige, rahmenminimierte Schiebefenster. Bei dem System können die Bodenführung und die umlaufenden Rahmenprofile vollständig in den Boden, die Decke und seitlich in die Wand eingearbeitet werden. Die Verglasungen sind in thermisch getrennten, filigranen Leichtmetallsystemprofilen gefertigt. Dank sicherheitsüberwachten Mehrpunktverriegelungen, kombiniert mit entsprechendem Verbundsicherheitsglas, bietet das System auch eine optimale Sicherheit. Der Einsatz von hochdämmenden Dreifach-Wärmedämmgläsern ermöglicht individuelle architektonische Highlights im Minergie-Standard.

Berger Metallbau AG | 3550 Langnau i. E. www.swissfineline.ch

#### ALLEGA GMBH ÜBERTRÄGT VERTRIEB DES BAUSYSTEMGESCHÄFTS

Als Servicecenter für Aluminium-Halbfabrikate in der Schweiz bietet die Allega GmbH ein umfassendes Produktsortiment für Industrie-, Luftfahrt-, Bau- und Nutzfahrzeuganwendungen an. Dies beinhaltet Produkte wie Bleche, Platten, Stangen, Rohre und Profile, Verbundplatten oder auch ganze Systeme und Bausätze für die Nutzfahrzeug-

industrie. Darüber hinaus zeichnet sich das Unternehmen durch sein Dienstleistungsangebot rund ums Aluminium aus und ist auch im Systemgeschäft für Vollaluminiumfenster und -türen in der Schweiz tätig. Bereits 2002 ist Allega eine Zusammenarbeit mit der Firma Gutmann eingegangen und hat die von Gutmann entwickelten Fenster-, Tür- und Fassadensysteme aus Aluminium exklusiv in der Schweiz vertrieben. Um den steigenden kommerziellen und technischen Kundenanforderungen auch in Zukunft gerecht zu werden, wird das Systemgeschäft in der deutschsprachigen Schweiz künftig direkt von Gutmann geführt und betrieben. In diesem Sinn überträgt die Allega GmbH den Vertrieb des Systemgeschäftes per 1. November 2010 der Gutmann AG. Die Allega konzentriert sich künftig auf den Vertrieb von Fassadenlösungen und Aluminiumhalbzeugen.

Allega GmbH | 8172 Niederglatt, www.allega.ch Gutmann AG | 5432 Neuenhof, www.gutmann.de

# HAWA «ROADSHOW» INTERNATIONAL ERFOLGREICH



Seit Ende März führt der Schiebebeschlagspezialist Hawa «Roadshows» durch zur Vorstellung der zwei neuen Beschlagsysteme «HAWA-Concepta 25/30/50», dem Erfolgsbeschlagsystem für Dreh-Einschiebetüren, und von «HAWA-Antea 50-80/VF», dem Schiebesystem für grossflächige, vor dem Schrank laufende Fronten. Bisher haben rund 30 Veranstaltungen in der Schweiz, Österreich, Deutschland, Italien, Belgien und Japan stattgefunden. Die Roadshows, die in Zusammenarbeit mit Partnern aus dem Beschlägehandel organisiert werden, bieten zudem Gelegenheit für Fachsimpeleien und anregende Gespräche mit den anwesenden Kollegen und den Technikern von Hawa. Mit den beiden neuen Schiebebeschlagsystemen lässt sich besonders gut demonstrieren, wie zunächst knifflig anmutende Anforderungen dank einer ausgereiften, montagefreundlichen Technologie problemlos bewältigt werden. Bei der Live-Demonstration nutzen viele Teilnehmer die Gelegenheit, testen die Funktionsweise der Systeme und machen sich auch mit anderen Beschlägekonzepten von Hawa vertraut.

Hawa AG | 8932 Mettmenstetten www.hawa.ch

#### SCHIFFINI ÖFFNET IN ZÜRICH



Der Küchenhersteller Schiffini verstärkt seine Präsenz in der Schweiz mit dem neuen «Schiffini Space Zürich». Die Räumlichkeiten im Hürlimann-Areal sind durch eine warme und elegante Atmosphäre geprägt, die dank der Kombination von drei Küchen aus der Kollektion entsteht. Jede dieser Küchen drückt dabei ein bestimmtes Konzept aus: Für Eleganz steht «Cinqueterre» von Vico Magistretti, für das gesellige Beisammensein steht die Wohnküche «Mesa», Design von Alfredo Häberli, und die Rationalität und Funktionalität der zeitgenössischen Küche spiegelt das Modell «One» wieder. Der «Schiffini Space Zürich» wird in Zusammenarbeit mit dem Unternehmen «Italdesign»

Da die Küche vor allem lebt, wenn sie verwendet wird, dient der Zürcher Showroom auch als Umfeld für Kochhappenings: Hier organisieren der Starkoch André Jaeger und weitere Chefs der André's Cooking Academy gastronomische Treffen.

Schiffini Zürich | 8002 Zürich Enge www.italdesign.ch

#### FIRMENHINWEISE

Auf den Abdruck von Firmenhinweisen besteht kein Anspruch. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Bitte senden Sie uns Ihre Firmeninformationen an Redaktion TEC21, Postfach 1267, 8021 Zürich, oder an produkte@tec21.ch

# Wer baut, rechnet. Und heizt mit Holz.

Jetzt gratis bestellen auf www.holzenergie.ch

## Leitfaden HOLZENERGIE

Der praktische Ratgeber für Investoren zum Thema Holzheizzentralen in grösseren Gebäudebeständen.



Setzen Sie auf die Energie, die nachwächst – und Ihnen auch noch in 50 Jahren preisgünstig zur Verfügung steht. Denn investieren heisst auch an die Zukunft zu denken! Wir beraten Sie gerne: Tel. 044 250 88 11 oder www.holzenergie.ch



#### ADRESSE DER REDAKTION

Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70 E-Mail tec21@tec21.ch. www.tec21.ch www.baugedaechtnis.ethz.ch

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie Nathalie Caiacob (nc). Redaktionsassistentin Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau Käthi Keller (kk), Büroangestellte Katharina Möschinger (km), Abschlussredaktorin/ Stv. Chefredaktorin Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

#### KORRESPONDENTEN

Lukas Denzler, Umwelt / nat. Ressourcen. lukas.denzler@bluewin.ch Daniel Engler, Architektur / Ingenieurwesen, engler@gmx.ch Hansjörg Gadient, Architektur/Landschaftsarchitektur, hi.gadient@bluewin.ch Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net

Charles von Büren, Bau/Holz, bureau.cvb@bluewin.ch

Aldo Rota, Bautechnik / Werkstoffe, aldo.rota@hsr.ch

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA Selnaustrasse 16. Postfach 1884, CH-8027 Zürich Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16 E-Mail sonja.luethi@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74 Normen Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

gs-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques Staffelstrasse 12 CH-8045 Zürich Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57

Walter Joos, Präsident des Verwaltungsrates Katharina Schober, Verlagsleitung E-Mail k.schober@seatu.ch Hedi Knöpfel, Assistenz E-Mail h.knoepfel@seatu.ch

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr ISSN-Nr. 1424-800X 136. Jahrgang, Auflage: 11 263 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

## ABONNEMENTS

SIA-Mitglieder

Telefon 044 283 15 15. Fax 044 283 15 16 -Mail mutationen@sia.ch

### Nicht-SIA-Mitglieder

Stämpfi Publikationen AG, Bern Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90 E-Mail abonnemente@staempfli.com

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53 abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.- | Euro 8.- (ohne Porto)

Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte www.tec21.ch/abo

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93 E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

Stämpfli Publikationen AG, Bern

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte Peter Richner, Dintikon, Energie Franz Romero, Zürich, Architektur

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA. Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA»

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic www.usic-engineers.ch

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA

www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL



#### **DIENER & DIENER ARCHITEKTEN**

In der Ausstellung zeigen Diener & Diener Architekten neue Arbeiten und geben Einblick in wichtige Themen ihres Werkes. Alle Arbeiten haben ein Vorgehen gemeinsam, das den Erwartungen zunächst widerspricht. Am Beginn steht die Konzentration auf den Ort, seine Schärfung in Hinblick auf einen Entwurf, die Erforschung seines Potenzials. Der Entwurf setzt dann das Programm am so entworfenen Ort in eine architektonische Form.

Datum: 9.12.2010–5.3.2011 | Vernissage: 8.12.2010, 19 h Ort: Architekturforum Zürich, Brauerstrasse 16, Zürich

Infos: www.af-z.ch

Naturkundemuseum Berlin, Neubau des Ostflügels, 1995-2010, Vitrine (Foto: Christian Richters)

#### ANLASS DETAILS INFOS/ANMELDUNG

#### PODIUMSDISKUSSION

«Andermatt – zwischen Alpenmythos und wahrer Landschaft»

Samih Sawiris, Investor und Verwaltungsratspräsident der Orascom Development Holding, und Werner Oechslin, Professor für Architekturund Kunstgeschichte, diskutieren über das Entwickeln von Ferienorten, das Bauen am Gotthard und den Mythos Schweiz 14.12.2010 | 19h

Hochschule Luzern, Technik & Architektur, Raum D218, Horw

Infos: www.hslu.ch/technik-architektur

#### REFERATE

«Schlüsselfragen der Raumentwicklung Zürich: Polyzentrik – wo und wie entwickeln?» Die kantonalen Zentrumsgebiete des Richtplans von 1995 haben sich zwar quantitativ stark entwickelt, zeichnen sich jedoch nur sehr punktuell durch Zentrumsqualität aus. Wo und wie fördern Stadt, Nachbargemeinden und Kanton in den nächsten Jahrzehnten die «poly»-Zentren?

11.1.2011 | 17.30-19 h Cabaret Voltaire, Zürich Infos: www.zbv1954.ch

#### TAGUNG

«Infra-Tagung 2011: mehr Mobilität, weniger Lebensqualität?» Bauen am Haus der Schweiz; Die Stadt im Jahr 2020: Mobilität ohne Ende?; Richtige Ansätze gegen eine verkehrte Verkehrspolitik; Infra-Preis 2011; Unternehmerin in der Bauwirtschaft: Was braucht es zum Erfolg?; Bauen Frauen schlauer? Mehr Mobilität, mehr Lebensqualität

20.1.2011 Kultur- und Kongresszentrum Luzern Infos & Anmelduna:

www.infra-schweiz.ch/tagung

#### AUSSTELLUNG

«Nikolaus Grünwald: Sleeper in Metropolis»

Der Fotograf Nikolaus Grünwald dokumentiert den Zwiespalt Hongkongs zwischen schöner Landschaft und brachialer Bebauung. Nüchtern hässliche Häuser, auf den erste Blick eines wie das andere und doch in vielen Details verschieden. Das Resultat ist uniforme Vielfalt bis 21.1.2011

Fotogalerie f75, Stuttgart (D) Infos: www.f-75.de



TRACÉS 21/2010 3.11.10

#### VIVRE EN EMS

Bulletin technique de la Suisse romande Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Téi. 021 693 20 98 Fax 021 693 20 84 fdc@revue-traces.ch www.revue-traces.ch



archi 6/2010 5.11.10

#### BARRIERE ANTIRUMORE

Rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica Via Cantonale 15 6900 Lugano Tel. 091 921 44 55 www.rivista-archi.ch



TEC21 51-52/2010 17.12.10

#### KARL MOSER

St. Anton: Synkretismus und originäre Gestaltung Stanislaus von Moos Holländisches und technischökonomische Ausrichtung Werner Oechslin «Es gibt kein Alter!» –

«Es gibt kein Alter!» – «Es gibt nur ein Leben.» Sonja Hildebrand